



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

IV # 238374

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171 : ☒ Yes, ☐ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM TRAN THI NGUYEN  
Last Middle First
- Current Address 225/10 Binh Luong hamlet, An Binh village, Long Ho district, Cuu Long VN.
- Date of Birth Mar. 15, 1949 Place of Birth Cuu Long VN.
- Previous Occupation (before 1975) \_\_\_\_\_  
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_
3. SPONSOR'S NAME: Do, Tan Van  
Name Newark N.J. 07106  
Address & Telephone TL
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.
- | <u>Name, Address &amp; Telephone</u> | <u>Relationship</u>              |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| <u>Do, Tan van</u>                   | <u>Newark N.J. 07106 husband</u> |
| <u>Do, Hung Phuong</u>               | <u>Newark N.J. 07106 Son</u>     |
| _____                                | _____                            |

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: Feb 6, 1989

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : TRAN, NGUYEN THI  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Do, Phuong Hong thi	Jul. 14, 1969	Daughter
Do, Phuong Loan thi	Aug. 25, 1970	Daughter
Do, Phuong Danh thi	Oct. 22, 1971	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: \_\_\_\_\_

IV # 238374

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171 : ☒ Yes, ☐ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM TRAN THI NGUYEN  
Last Middle First  
Current Address 225/10 Binh Luong hamlet, An Binh village, Long Ho district, Cuu Long VN.  
Date of Birth Mar. 15, 1949 Place of Birth Cuu Long VN.  
Previous Occupation (before 1975) \_\_\_\_\_  
(Rank & Position) \_\_\_\_\_
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_
3. SPONSOR'S NAME: DO, TAN VAN  
Name \_\_\_\_\_  
Newark N.J. 07106  
Address & Telephone TL
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>Do, Tan van</u>	<u>Newark N.J. 07106 Husband</u>
<u>Do, Hung Phuong</u>	<u>Newark N.J. 07106 Son</u>
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: Feb 6, 1989

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : TRAN, NGUYEN THAI  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Do, Phuong Hong Thi	Jul. 14, 1969	Daughter
Do, Phuong Loan Thi	Aug. 25, 1970	Daughter
Do, Phuong Oanh Thi	Oct. 22, 1971	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

IV 238374

MILITARY APPLICATION FOR IN LIEU OF

# Marriage Certificate

(ANNOUNCEMENT 650-401, dated 09/01/67)

MR. : DO VAN TAN

otation of Importance

The applicant solemnly deposes

PROFESSION: Soldier -Rank:Warrant Officer-Seriak No.:64/504069

that he will be responsible BORN ON: June 01st, 1944 AT: /

or any ~~act~~ his ~~act~~ ADDRESS: KBC.3899, Department of Personnel, General Staff Headquarters.

can Thi Nguyen if such an action

lled-ely is dangerous to FATHER'S NAME: /

he nation's security or if MOTHER'S NAME: /

he performs any job which might MS. ~~XXX~~ : TRAN THI NGUYEN

amage the reputation of Military

PROFESSION: Tailoress

rm Forces.

BORN ON: March 15th, 1949 AT: /

ADDRESS: 12 Van Thanh Ho 4, Chau Long, Chau Thanh, Vinh Long

CERTIFIED TRUE COPY :

FATHER'S NAME: Tran Van Tong

a Dec, 12/11/1968.

MOTHER'S NAME: Tran Thi Mang

Illegible name, Chief of Security

WERE MARRIED ON: March 31st, 1968 IN: KBC.3899

Office, signed and sealed.

APPROVED BY: General Tran Thanh Phong, Chief of Joint Staff (Signed  
( Judge or Minister's full name) and Sealed)

WITNESSES: 1/ /

2/ /

CERTIFICATE FOUND: ARCHIVE OR REGISTER: 4260/TTM/TQT/QSV(HT)KBC.4002

approved on April 26, 1968

## CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, Ngoc Minh Bui, hereby certify that the above is an accurate translation of the App. for marriage certificate in Vietnamese, and that I am competent in both English and Vietnamese, to render such translation.

CATHOLIC COMMUNITY SERVICES-OFFICE OF MIGRATION  
380 Monmouth Street  
Jersey City, N.J. 07302  
Tel# (201) 653-6515

Bui Minh Bui Date 11/14/88  
(Signature of Translator)

Signed and Subscribed to before me

this 14th day of November 19 88

WIESLAWA JEDYNIAK  
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY  
My Commission Expires Feb. 22, 1993  
(Signature of Notary Public)

PHẦN I. ĐƠN XIN KẾT HÔN

1- Họ tên quân nhân xin kết-hôn : ĐỖ-VĂN-TÂN 2- cấp bậc: Chuẩn-bộ TB 3- Số quân : 64/504.069  
4- Ngày sinh: 01-6-1944 5- Gia-cảnh: Độc-thân 6- Thành phần QLVNCH: CLQ 7- Đơn-vị: KBC.3899  
8- Họ tên vị hôn thê (hoặc hôn-phu): TRẦN-THỊ-NGUYỄN 9- Nghề-nghiệp: thợ may  
10- Ngày sinh: 15-3-1949 11- Gia-cảnh: Độc-thân 12- Địa-chỉ: 12 Đường Văn-Thánh Hồ 4  
Châu-Long, Châu-Thành, Vĩnh-Long  
13- Họ tên cha vị hôn thê (hoặc hôn-phu): TRẦN-VĂN-TÔI 14- Họ tên mẹ vị hôn-thê (hoặc hôn phu): TRẦN-THỊ-NHÀNG

15- CAM KẾT:

Tôi xin cam-kết hoàn-toàn chịu trách nhiệm trong trường-hợp người phối-ngẫu của Tôi là Cô (hoặc Ông) TRẦN-THỊ-NGUYỄN trong thời gian chung sống với tôi có những hoạt-động phương-hại đến nền an-ninh Quốc-Gia hay hành những nghề có thể làm tổn thương đến danh-dự của QLVNCH.

(Điều 191 sắc-luật số 13/CT/LĐQG/SL ngày 20-10-64 bắt buộc vợ người quân-nhân phải từ bỏ nghề của mình nếu nghề này xét có phương-hại cho thanh-danh của quân-đội).

16- Làm tại KBC.3899 ngày 31-3-68 17- Nơi nhận CHIT.KBC 4002/TQT 18- Chữ ký của quân-nhân kết hôn:

PHẦN II. QUYẾT-ĐỊNH CỦA GIỚI-CHỨC CÓ THẨM QUYỀN.

19- Giấy phép kết hôn số: 4260/TQM(TQT(QSV(HT) KBC 4002 ngày 26 Th. 4.1968

20- QUYẾT-ĐỊNH CỦA CẤP CHỈ-HUY HỮU-QUYỀN:

Chấp-thuận đơn xin trên đây và lưu-ý quân-nhân được cấp phép kết hôn:

- Giấy phép kết hôn này chỉ có giá-trị trong phạm-vi QLVNCH.
- Ngoài những hình-phạt về quân-kỷ, quân-nhân còn có thể bị truy-tố trước pháp-luật nếu vi-phạm luật gia-dình (sắc-luật số: 15/64 ngày 23-7-1964).

21- Cấp-bậc, Họ tên, Chức-vụ và chữ ký của giới chức cấp phép kết-hôn.

Nơi nhận:  
- Nha Cấn-Bộ/T.T.Đ. KBC 3899  
- Bộ nhất-tu hồ-sơ, tổng-đặt q/s  
- Hồ-T.Đ. (P.TQT (Ban H.S. Phấn))  
- Tiểu-đội quân-cảnh ĐTTP VINH LONG  
- Hồ sơ - Lưu trữ.

Th. Đại-Tướng CAO-VĂN-VIÊN  
Tổng-Tham-Mưu-Thưởng QLVNCH  
Tham-Mưu-Trưởng TRẦN-THÀNH-PHONG  
Tham-Mưu-Trưởng Liễn Quân

(đóng dấu và ký tên)

1V 238374

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
100 Centennial Mall North, Rm. 393  
Lincoln, NE 68508

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Tan Van Do  
Racine, WI 53404

NAME OF BENEFICIARY	
TRAN, Nguyen Thi	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203(a)(2)	-----
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
1-20-88	2-19-88

DATE: 2-29-88

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT \_\_\_\_\_. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS,

*Jackie Hater*  
SW/clm

## UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

100 Centennial Mall North, Rm. 393  
Lincoln, NE 68508

## NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

## NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Tan Van Do

Racine, WI 53404

NAME OF BENEFICIARY	
*See Below	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a)(2)	-----
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
1-20-88	2-19-88

DATE: 2-29-88

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT \_\_\_\_\_. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. ☐ REMARKS.

## NAMES OF BENEFICIARIES:

DO, Loan Thi Phuong  
DO, Oanh Thi Phuong  
DO, Hong Thi Phuong

VERY TRULY YOURS,  
*Jackie Waters*  
RSC ASSISTANT DIRECTOR  
SW/clm



BỘ NỘI VỤ

Trại **Thủ Đức**

Số **1243**GR

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QU/TC, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

## GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án văn, quyết định của số **179** ngày **30** tháng **8** năm **1982**

của **Bộ Nội vụ**.

Này cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên thật sinh **Đỗ Văn Tân**.

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng năm **1944**

Nơi sinh **Vĩnh Long**.

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **97 Đường Văn Thánh, Vĩnh Long**.

Can tội **vi phạm quy định về an ninh Trung đoàn**.

Bi bắt ngày **1/5/1975**

Án phạt **TTCT**

Theo quyết định của văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại **Số 12 Trần Phú, Vĩnh Long, Cửu Long**.

Nhận xét về trình cải tạo

Trong thời gian học tập đã cố gắng, lao động tích cực, học tập và chấp hành nội quy trại nghiêm.

- Thời hạn quản chế 12 tháng (Mười hai tháng)
  - Thời hạn đi đường 04 ngày (Kể từ ngày ký giấy ra trại)
  - Việc đi đường đã báo từ trại về đơn gia đình.
- (Nơi đi trú do chính quyền địa phương quy định)

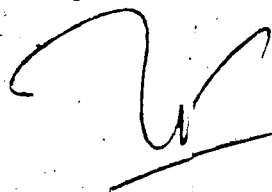
Lần tẩy son trở phải

Của **Đỗ Văn Tân**

Danh bích

Lập tại

Họ tên, chữ ký  
người được cấp giấy



Ngày **11** tháng **9** năm **1982**



Thiếu tá **Nguyễn Hữu Phước**



Đỗ Văn Tân

Newark NJ. 07106



Hội Gia đình tù nhân chánh trị V.N

P.O. Box 5435

Arlington, Virginia 22205-0635